

# Ul Tacuèn da Cardan

# 2026



Care Cardanesi, cari Cardanesi,

ci apprestiamo ad iniziare un nuovo anno che auguro a tutti sereno e ricco di soddisfazioni superando tutte le instabilità e le preoccupazioni che abbiamo vissuto nell'anno appena terminato.

Come ogni anno, ad accompagnarci il nostro Tacuen da Cardan che arriva puntuale nelle nostre case.

Ciascun mese del 2025 era stato un volo fotografico sulla nostra Città e con il 2026 cominceremo a mettere a fuoco chi siamo, iniziando dal territorio in cui viviamo e su cui c'è molto da raccontare.

Una squadra di volontari intergenerazionali insieme alle ragazze e ai ragazzi del CCRR guidati dalla professoressa Aspesi e al fotografo e concittadino Ricky Delli Paoli ha fatto un meraviglioso e prezioso lavoro di raccolta e approfondimento.

Ogni mese viene, così, raccontato un po' più del nostro intimo raffigurando le zone in cui viviamo e un po' di storia locale anche in dialetto riprendendo una tradizione dei vecchi tacuen, *un quei cäss d'ier par menga desmentagà* (qualcosa di ieri, per non dimenticare).

Un viaggio che non finisce qui ma andrà sempre più a zoomare da vicino chi siamo e da dove veniamo nel percorrere un anno della nostra esistenza insieme.

Ringrazio dunque chi ha lavorato per la ricerca storica necessaria e la Progitec srl, azienda dei servizi ecologici a Cardano, che ha reso possibile il progetto e che quotidianamente informa i cittadini sulle corrette modalità di conferimento.

Buona lettura ed un rinnovato augurio per un 2026 che possa essere il migliore possibile per tutti.

Il Sindaco Lorenzo Maria Aspesi  
e l'Amministrazione Comunale

# Come esporre

**Esposizione ora solare:** Dalle 19:00 della sera precedente, alle 5:00 del giorno di raccolta  
**Esposizione ora legale:** Dalle 20:00 della sera precedente, alle 5:00 del giorno di raccolta

Carta	Umido	Plastica	Vetro e lattine	Secco residuo
Paper الورق	Organic المطاعم	Plastic البلاستيك	Glass الزجاج	Non-recyclable الناتج
				
Esporre in scatoloni o pacchi legati con spago. Ridurre sempre il volume.	Utilizzare sacchetti compostabili all'interno di contenitori per l'umido.	Utilizzare sacchi a perdere di colore giallo semi-trasparenti.	Esporre dentro contenitori per il vetro, senza sacco di plastica. Attento alla zona.	Usare sacchi trasparenti dentro la mastella. Nel sacco blu esterno solo pannolini e pannolini.



**Rispetta le indicazioni**  
Il mancato rispetto delle indicazioni potrebbe comportare il non ritiro del rifiuto e sanzioni amministrative



**Raccolta Vetro e Lattine**  
divisa in zona nord e sud.  
Scansiona il QR code per maggiori dettagli



## Centro di raccolta

Dal 1 Ottobre al 30 Aprile

 Lun - Mer Ven	 Mar Sab
 08:30 - 13:00	 08:30 - 13:00 14:00 - 18:00

in Via San Rocco



Dal 1 Maggio al 30 Settembre

 Lun	 Mar - Mer Ven - Sab
 08:30 - 12:30	 08:30 - 12:30 15:00 - 19:00

 Gio	 Solo aziende
 08:30 - 12:30	 15:00 - 19:00

### COSA CONFERIRE

- Carta e cartone
- Imballaggi in vetro
- RAEE
- Sfalci di potatura
- Legno
- Farmaci
- Pile
- Metalli
- Pneumatici
- Materiali inerti



- Ingombranti
- Abiti in disuso
- Accumulatori e batterie
- Contenitori pericolosi e/o infiammabili
- Oli minerali esausti (solo da utenze domestiche)
- Oli di grassi vegetali ed animali

### COSA NON CONFERIRE

- Amianto
- Lana di roccia
- Cartongesso
- Guaina bitumosa



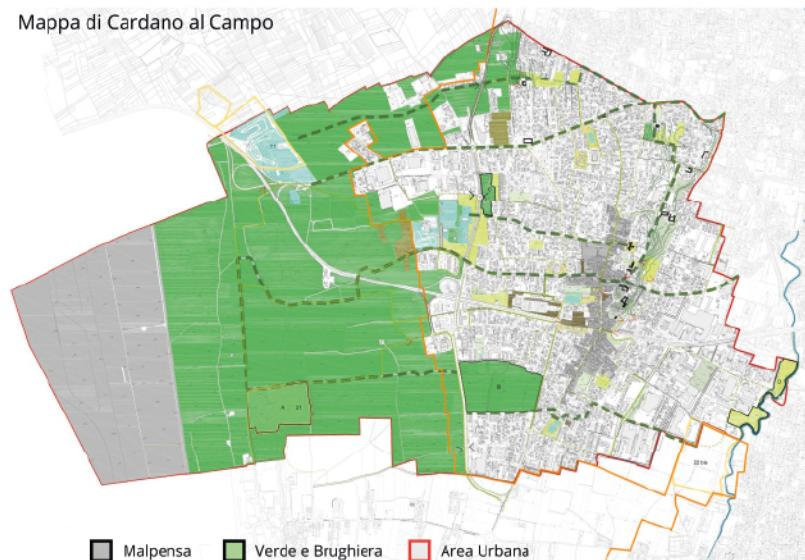
Per lo smaltimento di materiali non conferibili nel Centro di raccolta contattare Progitec s.r.l.

1	Gio Giudi		Capodanno Maria madre di Dio
2	Ven Venerdì	Residuo Umido	S. Basilio vescovo
3	Sab Sabat	Plastica	S. Genoveffa
4	Dom Dumènica		S. Ermete, Fausta, Angela, Elsa, Cris
5	Lun Lunedì	Umido	S. Amelia, Nazario
6	Mar Martedì	Vetro Sud	Epifania del Signore SS. Gaspare, Baldassarre e Melchiorre
7	Mer Mercoledì	Carta	Festa del Tricolore S. Luciano, S. Raimondo
8	Gio Giudi	Umido	S. Massimo, S. Severino
9	Ven Venerdì	Residuo	S. Giuliano martire, Alessia, Alice
10	Sab Sabat	Plastica	S. Aldo Eremita, Dalmatiano
11	Dom Dumènica		S. Igino Papa
12	Lun Lunedì	Umido	S. Modesto martire, Probo, Tatiana
13	Mar Martedì	Vetro Nord	S. Ilario, Yvette, Eliana, Vero
14	Mer Mercoledì	Carta	S. Felice martire, S. Bianca, Macrina
15	Gio Giudi	Umido	S. Mauro abate, Ida
16	Ven Venerdì	Residuo	S. Marcello Papa
17	Sab Sabat	Plastica	S. Antonio abate, Alba, Iole, Nadia,
18	Dom Dumènica		S. Liberata, Prisca, Priscilla, Leona
19	Lun Lunedì	Umido	S. Mario martire, Pio
20	Mar Martedì	Vetro Sud	S. Sebastiano, Fabiano, Teodoro
21	Mer Mercoledì	Carta	S. Agnese, Ines
22	Gio Giudi	Umido	S. Anastasio Patrono di Cardano S. Vincenzo martire, Linda, Esmeralda
23	Ven Venerdì	Residuo	S. Emerenziana, Ramona, Armando
24	Sab Sabat	Plastica	S. Francesco di Sales, Vera, Felician
25	Dom Dumènica		Conversione di S. Paolo, Savino, Sabi
26	Lun Lunedì	Umido	SS. Tito e Timoteo, S. Paola
27	Mar Martedì	Vetro Nord	S. Angela Merici, Elvira
28	Mer Mercoledì	Carta	S. Tommaso d'Aquino, S. Valerio
29	Gio Giudi	Umido	S. Costanzo, S. Ciro, Gildo, Sabrina
30	Ven Venerdì	Residuo	S. Martina, S. Savina, Serenella
31	Sab Sabat	Plastica	S. Giovanni B., Ignazio, Marcella

## La nostra città



Mappa di Cardano al Campo



Densità: 1.579,53 ab./Kmq

Abitanti al 10/2025: 14893 (7242 M, 7651 F)

Latitudine: 45° 38' 55,34"

Longitudine: 8° 46' 24,49"

Altitudine s.l.m. : 240 mt

Superficie: 9,38 Kmq

La nostra città si sviluppa intorno all'antico tracciato romano del cardo e del decumano.

La sua storia affonda le radici nei secoli: insediamento romano, poi passaggio longobardo e carolingio, fu in seguito feudo dei Borromeo e dei Castelnovati e attraversato dalle contese tra Francia, Spagna, Savoia e Austria.

La comunità partecipò attivamente al Risorgimento e nel 1864 il paese assunse ufficialmente il nome di "Cardano al Campo", richiamo al passato militare della zona.

### In questo Tacuèn...

Il 2026 sarà un viaggio nelle zone della nostra città. 11 luoghi da scoprire, abitare e raccontare. In ordine casuale, dopo i primi due mesi dedicati a Cardano, passeremo per le vie della Viscontina e gli Arsaghitt, dal Moncone e da Cuoricino, dalla zona del Convento fino al Co' da Bass e il Co' da Sura per poi tornare verso il Centro passando dal Camp Sant Vecc e da Via Carreggia. Gli ultimi mesi ci porteranno a spasso per la Brughiera fino ad arrivare alla vicina Malpensa.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Viva Niol" - motto popolare di incitamento e saluto per la comunità cardanese usato in occasione della festa del Patrono (22 gennaio)

1	Dom Duminica		S. Verdiana, Véridiana, Viridiana
2	Lun Lunedì	Umido	Presentaz. del Signore, S. Sabatino v
3	Mar Martedì	Vetro Sud	S. Biagio, S. Oscar, S. Cinzia, Ofelia
4	Mer Mercoledì	Carta	S. Gilberto, Biagio
5	Gio Giudi	Umido	S. Agata
6	Ven Venerdì	Residuo	S. Paolo Miki, Arnaldo, Dorotea, Gasto
7	Sab Sabat	Plastica	S. Teodoro martire, Eugenia
8	Dom Duminica		S. Girolamo Emiliani, Giacomina, Jacq
9	Lun Lunedì	Umido	S. Apollonia
10	Mar Martedì	Vetro Nord	Ss. Arnaldo e Scolastica, Guglielmo
11	Mer Mercoledì	Carta	S. Dante, B.V. di Lourdes, Eloisia
12	Gio Giudi	Umido	S. Eulalia, Alessio
13	Ven Venerdì	Residuo	S. Maura, Esmeralda, Fosca
14	Sab Sabat	Plastica	Festa degli innamorati S. Valentino martire
15	Dom Duminica		S. Faustino, Giorgia, Sigfrido
16	Lun Lunedì	Umido	Gior. Naz. Risparmio Energetico S. Giuliana Vergine
17	Mar Martedì	Vetro Sud	S. Donato martire, Marianna, Patrizia
18	Mer Mercoledì	Carta	S. Simone Vescovo, Cinzia, Claudio
19	Gio Giudi	Umido	Giovedì Grasso S. Mansueto, S. Tullio, Corrado, Publ
20	Ven Venerdì	Residuo	S. Silvano, S. Eleuterio V., Carnevale
21	Sab Sabat	Plastica	S. Pier Damiani, S. Eleonora, Nora, L
22	Dom Duminica		S. Margherita, Isabella, Greta
23	Lun Lunedì	Umido	S. Renzo, Lívio, Teo, Sereno, Romina,
24	Mar Martedì	Vetro Nord	S. Edilberto re
25	Mer Mercoledì	Carta	S. Cesario, S. Vittorino, Costanza
26	Gio Giudi	Umido	S. Romeo, Nestore
27	Ven Venerdì	Residuo	S. Leandro, Onorina
28	Sab Sabat	Plastica	S. Romano abate, Antonietta, Erminio



Città di  
Cardano al Campo

## Cardano al Campo



Rimasto a lungo in provincia di Milano, Cardano nel 1927 entrò a far parte della nuova provincia di Varese.

Dal secondo dopoguerra conobbe una profonda trasformazione: da borgo agricolo a centro industriale e residenziale, segnato anche dalla vicinanza con l'aeroporto di Malpensa.

Lo stemma comunale, disegnato dalla professoressa Giacinta Cappelletti e approvato il 22 dicembre 1962, mostra in alto un castello rosso con tre torri merlate sormontate da un'aquila coronata (memoria di un riconoscimento imperiale alla famiglia di Gerolamo Cardano) e, nella parte inferiore, tre tende argentee su sfondo verde.

Nel 1987 fu inserito tra i "100 Comuni della Piccola Grande Italia" e nel 2012 ricevette dal Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano il titolo di città, in virtù della sua vitalità culturale, sociale ed economica. Oggi conta quasi quindicimila abitanti, con una presenza straniera significativa che contribuisce a rendere più variegato il tessuto sociale.

### Curiosità

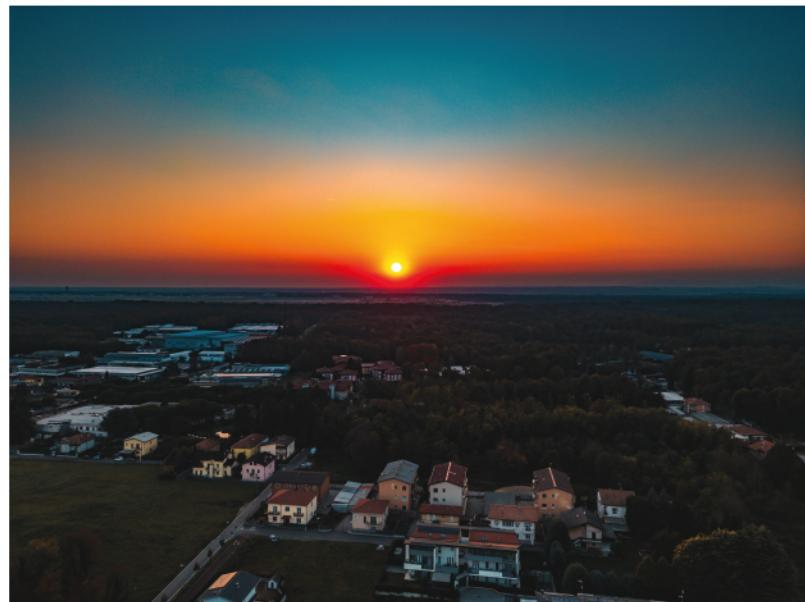
Il nome "Cardano" potrebbe derivare dal cardo romano, da un arbusto spinoso o dalla radice celtica kar (pietra). Oggi il nome Cardano è arrivato anche sulla Luna (cratere Cardanus, dedicato al noto matematico, medico e astrologo).

### Par menga desmentegà ul dialett

"A Cardàñ fan ben anca i can" - motto popolare che ricorda lo spirito accogliente della comunità.

1	Dom Duminica		S. Albino, Alba, Ugo, Ermete, Ermete
2	Lun Lunedì	Umido	S. Basilio martire, Simplicio, Ava, A
3	Mar Martedì	Vetro Sud	S. Cunegonda, Viola, Tiziano
4	Mer Mercoledì	Carta	S. Casimiro, S. Lucio, Umberto, Urban
5	Gio Giudi	Umido	S. Adriano, Foca, Virgilio
6	Ven Venerdì	Residuo	S. Giordano, Marziano, Marzio
7	Sab Sabat	Plastica	S. Felicita, S. Perpetua, Augusta
8	Dom Duminica		Festa della Donna S. Giovanni di Dio, Salvatore
9	Lun Lunedì	Umido	S. Francesca Romana
10	Mar Martedì	Vetro Nord	S. Simplicio papa, Maria Eugenia, Gai
11	Mer Mercoledì	Carta	S. Costantino
12	Gio Giudi	Umido	S. Massimiliano, S. Simplicio, Zeno
13	Ven Venerdì	Residuo	S. Arrigo, S. Eufrasia V, Rodrigo
14	Sab Sabat	Plastica	S. Matilde regina, Valeriano
15	Dom Duminica		S. Longino, S. Luisa, CESARE, Silvia,
16	Lun Lunedì	Umido	S. Eriberto vescovo, Taziano
17	Mar Martedì	Vetro Sud	S. Patrizio, Teodoro, Wanda, Vanda
18	Mer Mercoledì	Carta	S. Salvatore, S. Cirillo
19	Gio Giudi	Umido	Festa del papà S. Giuseppe, S. Quinto, Giuseppina
20	Ven Venerdì	Residuo	S. Alessandra martire, Claudia
21	Sab Sabat	Plastica	S. Benedetto, Filemone
22	Dom Duminica		S. Lea, Benvenuto, Caterina, Lavinia
23	Lun Lunedì	Umido	S. Turibio di Mogrovejo, Fedele, Nora
24	Mar Martedì	Vetro Nord	S. Romolo, Gabriele, Attilio, Didaco,
25	Mer Mercoledì	Carta	Annuniaz del Signore Annunziata
26	Gio Giudi	Umido	S. Teodoro, S. Romolo, S. Emanuele, E
27	Ven Venerdì	Residuo	S. Augusto, Ruperto, Romolo, Oliviero
28	Sab Sabat	Plastica	S. Sisto III Papa Le Palme
29	Dom Duminica		S. Secondo martire
30	Lun Lunedì	Umido	S. Amedeo
31	Mar Martedì	Vetro Sud	S. Beniamino martire

## Viscontina, Arsaghitt



Questa zona si estende tra le vie Monterosso, Crenna, Giovanni XXIII, Gramsci e Liguria, toccando anche le vie Alpi e Appennini.

La Viscontina, in particolare, prende il nome da una storica proprietà della famiglia Visconti, un tempo casa di caccia, poi convento e, per ultimo, fattoria. Qui la campagna ha lasciato segni profondi, con filari di gelsi e bachicoltura, prima che l'espansione edilizia degli anni Settanta trasformasse il paesaggio.

La zona conserva memorie di una vita contadina fatta di vigneti, allevamenti e cortili, ma oggi appare come quartiere residenziale che intreccia modernità e tradizione.

Gli Arsaghitt, il cui nome deriva dalla strada per Arsago, era un agglomerato di abitazioni concentrate intorno alla Cascina Arsaghitt e all'omonimo Circolo. Sempre lì troviamo il Nautilus, inaugurato nel 1969, fu per decenni una delle discoteche più celebri del nord Italia, punto di riferimento per concerti e tendenze musicali fino alla sua chiusura nei primi anni Duemila. Il suo nome resta nella memoria collettiva come simbolo di svago per più generazioni.

### Curiosità

La bachicoltura era un'attività fiorente: i bachi venivano nutriti con foglie di gelso e i bozzoli prodotti erano in parte lavorati localmente, in parte inviati ai centri serici. Dal 2010 il baco, insieme alla mora (frutto del gelso), è una delle due maschere ufficiali del Carnevale cardanese.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Par menga desmentegà" - espressione comune che indica la volontà di "non dimenticare" qualcosa, come, nel nostro caso, il dialetto

1	Mer Mercoledì		S. Ugo vescovo, Dora, Irene e Doriana
2	Gio Giudi		S. Francesco di Paola, Isotta, Emilia
3	Ven Venerdì		S. Riccardo vescovo, Sisto
4	Sab Sabat		S. Isidoro vescovo, Isabelle, Isidora
5	Dom Dumènica		Santa Pasqua
6	Lun Lunedì		S. Vincenzo Ferrer, Eva, Cenzo, Geraldo
7	Mar Martedì		Lunedì dell'Angelo S. Guglielmo, S. Diogene, Celestina
8	Mer Mercoledì		S. Ermanno, Giovanni Battista
9	Gio Giudi		S. Alberto Dionigi, S. Walter
10	Ven Venerdì		S. Terenzio martire
11	Sab Sabat		S. Stanislao vescovo, Gemma, Isacco
12	Dom Dumènica		S. Giulio papa, Zenone
13	Lun Lunedì		S. Martino papa, Ermenegildo
14	Mar Martedì		S. Abbondio, Ignazio, Lamberto
15	Mer Mercoledì		S. Annibale, Anastasio
16	Gio Giudi		S. Lamberto, Bernadette, Grazia
17	Ven Venerdì		S. Arcangelo, Rodolfo
18	Sab Sabat		S. Galdino vescovo
19	Dom Dumènica		S. Ermogene martire, Espedito, Emma
20	Lun Lunedì		S. Adalgisa vergine, Odette
21	Mar Martedì		S. Anselmo, S. Silvio, Corrado
22	Mer Mercoledì		Giornata della Terra S. Caio, Sotero, Leonida
23	Gio Giudi		S. Giorgio martire
24	Ven Venerdì		S. Fedele, S. Gastone
25	Sab Sabat		Festa della Liberazione S. Marco evangelista, Franco
26	Dom Dumènica		S. Cleto, S. Marcellino martire
27	Lun Lunedì		S. Zita
28	Mar Martedì		S. Valeria, S. Pietro Chanel
29	Mer Mercoledì		S. Caterina da Siena, Antonia
30	Gio Giudi		S. Pio V Papa, S. Mariano, Lodovico

## Moncone



L'area del Moncone si sviluppa lungo via Ruberto e la strada per Castelnovate, con diramazioni verso le vie Buffoni e Luigi Ferrazzi. Il nome sembra derivare dal latino monticulus, riferito a un lieve rilievo del terreno. In passato era conosciuto come "Cascina al Ronco", confinante con i Ronchi di Gallarate (dal runcare cioè disboscare).

La zona era prevalentemente agricola, con coltivazioni di gelsi e spazi dedicati alla banchicoltura. Sulla sommità sorgeva una villa con torretta, residenza legata al naturalista e fotografo Stucchi, che immortalò paesaggi e scene locali.

Attività di cava caratterizzava l'area in direzione Convento denominata "ul cov dei Capelit" (la cava dei Cappelletti) fino al Novecento, mentre un serbatoio idrico, "ul bacin" dominava il paesaggio.

Oggi il quartiere ha funzione residenziale, ma mantiene tracce del suo passato rurale e industriale nei toponimi e nei ricordi collettivi.

### Curiosità

Al Moncone c'erano i "Quatar Sass", quattro grosse stele che segnavano un tempo i confini con Gallarate.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Quando che l'acqua la fa i cuco' / al vor di cal pioo ammo' "- Finché l'acqua cadendo nelle pozzanghere fa la forma di un uovo significa che sta ancora piovendo

1	Ven Venerdì		Festa dei lavoratori San Giuseppe artigiano, Brunella
2	Sab Sabat		S. Cesare, S. Atanasio, Flaminio, Zoe
3	Dom Domenica		S. Filippo, S. Giacomo, Alessandro
4	Lun Lunedì		SS. Silvano e Nero, S. Porfirio prete
5	Mar Martedì		S. Pellegrino martire, Angelo, Penelo
6	Mer Mercoledì		S. Giuditta martire, Violante
7	Gio Giudi		S. Flavia, S. Fulvio, Augusto, Gisella
8	Ven Venerdì		S. Desiderato, S. Vittore martire
9	Sab Sabat		Giornata dell'Europa S. Gregorio vescovo, S. Duilio, Lumin
10	Dom Domenica		Festa della mamma S. Antonino, S. Cataldo, Alfio, Miro
11	Lun Lunedì		S. Fabio martire, Stella, Achille
12	Mar Martedì		S. Rossana, Nereo, Pancrazio, Imelde
13	Mer Mercoledì		S. Emma, Roberto
14	Gio Giudi		S. Mattia Apostolo, Corinna, Gemma
15	Ven Venerdì		S. Torquato, S. Achille, Germana
16	Sab Sabat		S. Ubaldo vescovo, Margherita, Tiziana
17	Dom Domenica		S. Pasquale Baylon
18	Lun Lunedì		S. Giovanni I papa, Enrico, Enrico
19	Mar Martedì		S. Pietro di Morrone, Ivo, Ivonne
20	Mer Mercoledì		S. Bernardino da Siena sacerdote
21	Gio Giudi		S. Vittorio martire, Giulia, Angelo
22	Ven Venerdì		S. Rita da Cascia, Valente
23	Sab Sabat		S. Rita da Cascia, Valente
24	Dom Domenica		Beata Vergine Maria ausiliatrice
25	Lun Lunedì		S. Beda il Venerabile, S. Erminio
26	Mar Martedì		S. Filippo Neri
27	Mer Mercoledì		S. Agostino, Federico, Oliviero
28	Gio Giudi		S. Emilio martire, S. Ercole, Priamo
29	Ven Venerdì		S. Massimino vescovo, Massimo
30	Sab Sabat		S. Felice I papa, S. Ferdinando
31	Dom Domenica		S. Angela, Giovanna d'Arco

## Cuoricino



Il quartiere del Cuoricino si snoda attorno alle vie Roma, Giovanni XXIII e Cesare Battisti.

Un tempo area rurale, è diventato un centro residenziale e commerciale vivace. Anticamente, la zona era immersa nella campagna e ospitava il piccolo santuario della Natività di Maria Vergine. All'interno si trovano ancora oggi affreschi sulle pareti dell'altare, mentre all'esterno c'erano dipinti dedicati alla Via Crucis, ora scomparsi.

In seguito all'aumento demografico degli anni Sessanta-Settanta la comunità ha ritenuto necessaria la costruzione di una nuova e più grande chiesa parrocchiale che ha visto la luce negli anni Ottanta su spinta dell'allora parroco don Martino Fossati.

Lungo via Roma fiorirono nel tempo botteghe artigiane e trattorie, oggi non più attive, come la "Trattoria Aviazione" o il circolo "del Curusén". Urbanizzazione e nuove costruzioni hanno trasformato i campi in edifici, ma restano ancora nuclei che richiamano l'origine e l'identità del quartiere.

### Curiosità

Secondo la tradizione popolare il Santuario fu eretto in seguito ad un miracolo avvenuto proprio in questo luogo: la Madonna apparve a un giovane sordomuto che, grazie alla sua fede, riacquistò udito e parola.

### Par menga desmentegà ul dialett

*"A lè menga assèe curr quand sònan i campànn / par pudèe dì da vess un bon cristian"* - Detto popolare: non basta correre quando suonano le campane per dire di esser un bravo cristiano.

1	Lun Lunedì		S. Giustino martire, Lia, Graziano
2	Mar Martedì		Festa della Repubblica S. Marcellino, Emilia, Erasmo, Elmo
3	Mer Mercoledì		S. Carlo Lwanga, Clotilde, Olivia
4	Gio Giudi		S. Quirino vescovo, Isabella, Querino
5	Ven Venerdì		S. Bonifacio vescovo, Ferdinando, Igo
6	Sab Sabat		S. Norberto vescovo, Paola, Paula
7	Dom Domenica		S. Roberto vescovo, Sabiniano, Geremì
8	Lun Lunedì		S. Medardo vescovo
9	Mar Martedì		S. Primo, S. Efrem
10	Mer Mercoledì		S. Diana, S. Marcella, Greta, Asterio
11	Gio Giudi		S. Barnaba apostolo
12	Ven Venerdì		S. Guido, S. Onofrio, Basilio
13	Sab Sabat		S. Antonio da Padova, Alice
14	Dom Domenica		S. Eliseo, Valerio
15	Lun Lunedì		S. Germania, S. Vito, Enrica, Everardo
16	Mar Martedì		S. Aureliano, Giuditta, Ferruccio
17	Mer Mercoledì		S. Gregorio Barbarigo, S. Adolfo, Mar
18	Gio Giudi		S. Marina, Marinella, Marinetta
19	Ven Venerdì		S. Gervasio, S. Romualdo abate
20	Sab Sabat		S. Silverio papa, S. Ettore, Consolat
21	Dom Domenica		Festa della musica S. Luigi Gonzaga, Luisa, Raul, Marzia
22	Lun Lunedì		S. Paolino da Nola, Flavio
23	Mar Martedì		S. Lanfranco vescovo, Alice
24	Mer Mercoledì		Natività S. Giovanni Battista
25	Gio Giudi		S. Guglielmo abate, Orio, Oriella
26	Ven Venerdì		S. Vigilio vescovo, Rodolfo, Elisa
27	Sab Sabat		S. Cirillo D'Alessandria vescovo
28	Dom Domenica		S. Attilio, Ireneo
29	Lun Lunedì		SS. Pietro e Paolo, Piero
30	Mar Martedì		SS. Primi Martiri

## Convento e Villaggio Veneto



La zona tra le vie Luigi Ferrazzi, della Repubblica, Volta e delle Roggette è segnata dalla presenza dell'ex Convento dei Cappuccini, fondato nel Cinquecento e citato anche da San Carlo Borromeo. La tradizione vuole che già nel Quattrocento un'apparizione mariana avesse indicato il luogo con il miracolo delle fragole in pieno inverno. Nei secoli il Convento conobbe fasi di prosperità, soppressioni napoleoniche e passaggi di proprietà. Oggi appartiene alla famiglia Bossi e ospita eventi culturali tra cui il "Concerto d'Estate" della Filarmonica di Cardano.

Salendo dalla vicina via Porraneo, dopo un affresco in un'edicola attribuito al pittore Cornienti, si arriva alla chiesa monumentale di San Pietro, citata già nel XV sec. come cappella, con affreschi e opere barocche.

Il Novecento portò nuove trasformazioni nella zona come il Villaggio Veneto, formato dal 1953 per ospitare famiglie sfollate dalle alluvioni del Polesine che si trasferirono sul nostro territorio.

### Curiosità

Via Filippo Porraneo: la via, dedicata in origine a San Pietro e soprannominata "Costa degli alberi", ricorda l'avvocato gallaratese che nel 1888 dispose nel suo testamento di lasciare al comune di Cardano un legato di £10.000 con la condizione di erigere l'asilo infantile. La scuola è ancora oggi attiva e porta il suo nome.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Chi mangia e bevv e al nega in dal grass e chi al tira la zènta e al dorma s'un àss" - Le diseguaglianze sociali tra chi annega nell'abbondanza e chi stringe la cinghia e dorme su un asse

1	Mer Mercoledì		S. Teobaldo sacerdote eremita, Ester
2	Gio Giudi		Commemorazione Laura Prati
3	Ven Venerdì		S. Ottone
4	Sab Sabat		S. Tommaso apostolo, Leone
5	Dom Dumènica		S. Elisabetta, S. Rossella, Cristina
6	Lun Lunedì		S. Antonio M. Zaccaria sacerdote
7	Mar Martedì		S. Maria Goretti, Romola
8	Mer Mercoledì		S. Edda, S. Claudio, Apollino
9	Gio Giudi		S. Adriano, S. Priscilla, Elisabetta
10	Ven Venerdì		S. Armando, S. Letizia, Clelia, Bianc
11	Sab Sabat		S. Felicita, S. Silvana, Rufina, Seco
12	Dom Dumènica		S. Benedetto, S. Olga, S. Fabrizio
13	Lun Lunedì		S. Fortunato martire
14	Mar Martedì		S. Enrico imperatore
15	Mer Mercoledì		S. Camillo de Lellis
16	Gio Giudi		S. Bonaventura, Vladimiro, Giacobbe
17	Ven Venerdì		Nostra Signora del Monte Carmelo
18	Sab Sabat		S. Alessio di Roma, Tiziano
19	Dom Dumènica		S. Giusta, S. Simmaco
20	Lun Lunedì		S. Elia profeta, Severina, Severa
21	Mar Martedì		S. Lorenzo da Brindisi s.
22	Mer Mercoledì		Tredicesimo morte Laura Prati S. Maria Maddalena, Lena
23	Gio Giudi		S. Brigida
24	Ven Venerdì		S. Cristina, Anita
25	Sab Sabat		S. Giacomo apostolo, Tea, Ivo, Ivonne
26	Dom Dumènica		SS. Anna e Gioacchino, Camillo, Rosan
27	Lun Lunedì		S. Liliana, S. Aurelio, Asja, Natalia
28	Mar Martedì		S. Nazario, S. Innocenzo
29	Mer Mercoledì		S. Marta, Beatrice, Lucilla
30	Gio Giudi		S. Pietro C. vescovo, Donatella
31	Ven Venerdì		S. Ignazio di Loyola, Fabio

## Cò da bass



Corrisponde alla parte sud del centro, lungo le vie Garibaldi e XX Settembre e le loro laterali Volta, San Rocco e San Giuseppe.

Era l'area agricola per eccellenza, con cortili e campi che caratterizzavano il paesaggio fino al Novecento.

Qui il toponimo "Prava" rimanda ai prati, mentre la cappella di San Rocco ricorda la devozione verso il protettore dei pellegrini, malati e animali domestici.

Le osterie lungo la via furono per decenni luoghi di ritrovo e socialità.

Dal dopoguerra la zona ha visto un progressivo passaggio a usi industriali e terziari, con la costruzione della superstrada e lo sviluppo verso Malpensa.

Nonostante le trasformazioni, Cò da bass mantiene una forte identità storica che si legge ancora nei toponimi e nei ricordi popolari.

### Curiosità

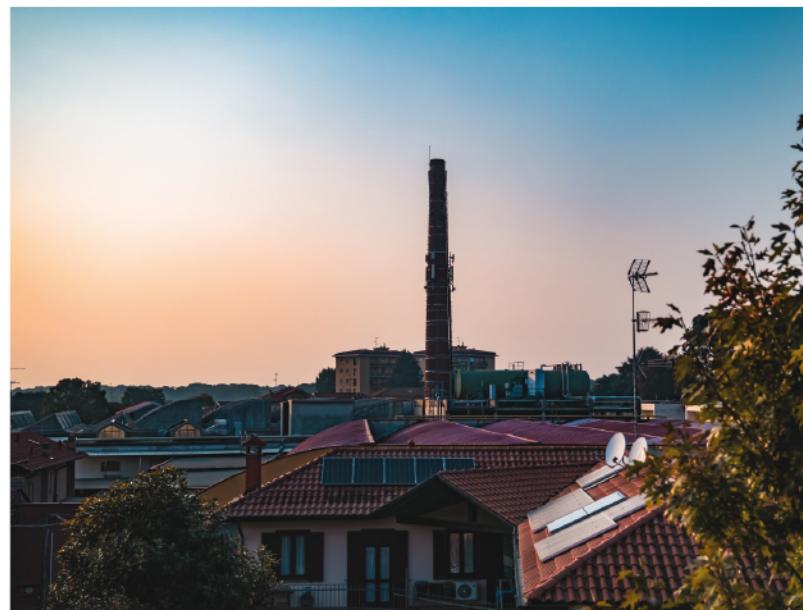
Un seicentesco lazzaretto, costruito durante la peste raccontata anche dal Manzoni ne I Promessi Sposi, ha lasciato tracce nella toponomastica locale e in una piccola edicola dedicata alla Madonna dell'Aiuto.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Tucc i muur hinn fai da sass e ogni ca' la gà i sò fracàss" - Detto popolare: tutti i muri sono fatti di sassi e ogni casa ha i suoi problemi (fracassi)

1	Sab Sabat		S. Alfonso
2	Dom Dumènica		S. Eusebio, S. Gustavo
3	Lun Lunedì		S. Lidia
4	Mar Martedì		, Nicodemo, S. Giovanni Maria Vianne
5	Mer Mercoledì		S. Osvaldo, Neve, Nevi, Neva
6	Gio Giudi		Trasfiguraz. Nostro Signore
7	Ven Venerdì		S. Gaetano da Thiene, Mafalda
8	Sab Sabat		S. Domenico, Emiliano
9	Dom Dumènica		S. Romano, S. Fermo, Livo
10	Lun Lunedì		S. Lorenzo martire, Renzo
11	Mar Martedì		S. Chiara, Susanna, Lelia
12	Mer Mercoledì		S. Giuliano
13	Gio Giudi		S. Ippolito, S. Ponziano
14	Ven Venerdì		S. Alfredo
15	Sab Sabat		Ferragosto Assunzione M. Vergine, Assunta
16	Dom Dumènica		S. Stefano, S. Rocco, Serena
17	Lun Lunedì		S. Giacinto, Carlo
18	Mar Martedì		S. Elena Augusta, Lauro, Tatiana
19	Mer Mercoledì		S. Ludovico, S. Italo
20	Gio Giudi		S. Ippolito, S. Ponziano
21	Ven Venerdì		S. Pio X papa
22	Sab Sabat		S. Maria regina, Ippolito
23	Dom Dumènica		S. Rosa da Lima, S. Manlio
24	Lun Lunedì		S. Bartolomeo apostolo, Michela, Dari
25	Mar Martedì		S. Ludovico, Luigi, Erminia, Patrizia
26	Mer Mercoledì		S. Alessandro martire
27	Gio Giudi		S. Monica, S. Anita
28	Ven Venerdì		S. Agostino
29	Sab Sabat		S. Sabina
30	Dom Dumènica		S. Faustina, S. Tecla, Rosa
31	Lun Lunedì		S. Aristide martire, Aldano, Aida

## Cò da sura



A nord del centro, si estende il Cò da Sura lungo le vie Mameli, Gerolamo Cardano e Gramsci.

Qui si radicarono le prime esperienze industriali cardanesi, come la ditta Bonomi specializzata in velluti. Sempre in ambito economico, lì nel 1905 nasceva la Casa del Popolo come cooperativa di consumo, centro di aggregazione e memoria politica, ancora oggi attiva conserva archivi e documenti su cooperativismo e lotte locali.

Le Pascoli dominano ancora la zona; sono state le scuole frequentate da tutte e tutti i cardanesi per decenni fino alla fine degli anni Ottanta.

Chiude il Cò da Sura verso nord la cappella di San Fermo, "Ul Sant Inferm", costruita nel 1855 e abbattuta nel 1958. Tradizionalmente il 9 agosto si faceva una processione e si celebrava la festa del rione. Per ricordare il Santo è posta una formella policroma in ceramica sulla facciata del condominio denominato "San Fermo".

### Curiosità

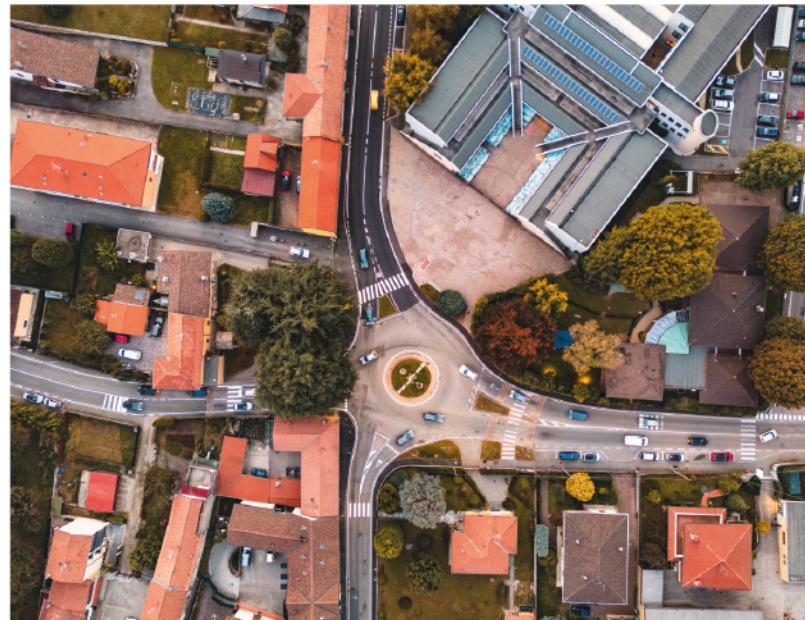
Durante la Resistenza, nel luglio del 1944 in una casa di via al Parco, nacque il Comitato di Liberazione Nazionale di Cardano ricordato da una targa che recita "si strinsero la mano nel segno della fiducia reciproca, della libertà e della democrazia ponendo così le basi per la creazione del CLN di Cardano"

### Par menga desmentegà ul dialett

"Al di d'incòò, quand ul pan lè guadagnò cul sudùr / te rièsi a sentì anca ul saùr" - Inno al lavoro quotidiano dicendo che quando il pane è guadagnato con il sudore riesci a sentirne anche il sapore

1	Mar Martedì		S. Egidio abate
2	Mer Mercoledì		S. Elpidio vescovo, Ingrid
3	Gio Giudi		S. Gregorio martire, S. Marino
4	Ven Venerdì		S. Rosalia, Rosa
5	Sab Sabat		S. Vittorino vescovo, Giordano
6	Dom Dumènica		S. Petronio, S. Umberto, S.Eva
7	Lun Lunedì		S. Regina, Guido
8	Mar Martedì		Natività Beata Vergine Maria
9	Mer Mercoledì		S. Sergio papa
10	Gio Giudi		S. Nicola da Tol., S. Pulcheria
11	Ven Venerdì		S. Diomede martire
12	Sab Sabat		Giom. Mond. senza sacchetti di plastica SS Nome di Maria, S. Guido
13	Dom Dumènica		S. Maurilio, S. Giovanni Cris.
14	Lun Lunedì		Esaltazione della Santa Croce
15	Mar Martedì		Beata Vergine Maria Addolorata
16	Mer Mercoledì		SS. Cornelio e Cipriano, Edoardo
17	Gio Giudi		S. Roberto Bellarmino
18	Ven Venerdì		S. Sofia martire
19	Sab Sabat		S. Gennaro vescovo, Costanzo
20	Dom Dumènica		S. Eustachio, S. Candida
21	Lun Lunedì		S. Matteo apostolo
22	Mar Martedì		S. Maurizio martire, Silvano, Tazio
23	Mer Mercoledì		S. Lino papa, Libero, Rebecca
24	Gio Giudi		S. Pacifico da Sanseverino
25	Ven Venerdì		S. Aurelia, Sergio
26	Sab Sabat		SS. Cosimo e Damiano
27	Dom Dumènica		S. Vincenzo De Paoli
28	Lun Lunedì		S. Venceslao martire
29	Mar Martedì		SS. Michele, Gabriele e Raffaele
30	Mer Mercoledì		S. Girolamo S. Francesco d'Assisi

## Camp Sant Vecc



All'incrocio tra via Carreggia e via San Francesco sorgeva l'antico camposanto di Cardano, da cui deriva il nome "Camp Sant Vecc". Oggi rimane la cappellina della Resurrezione con affreschi del Settecento mentre il cimitero cittadino è stato spostato poco più avanti sulla stessa via.

Fino agli anni Settanta l'area era caratterizzata dalla presenza del campo sportivo comunale utilizzato dalla squadra locale, la Cardanese. Dal 1971, l'area ospita la Scuola Secondaria di primo grado progettata dall'architetto Introini, oggi Istituto Comprensivo "Montessori".

Il complesso scolastico è arricchito da un mosaico realizzato da Albino Reggiori sul piazzale antistante.

In questa zona, storicamente agricola, è nata negli anni Venti la Cooperativa Consorzio Agricoltori Cardanesi, ancora oggi esistente, per l'acquisto di prodotti per l'agricoltura e condivisione di macchine agricole come la famosa trebbiatrice, "Machina da batt", ricordata oggi da un affresco sul muro del consorzio.

### Curiosità

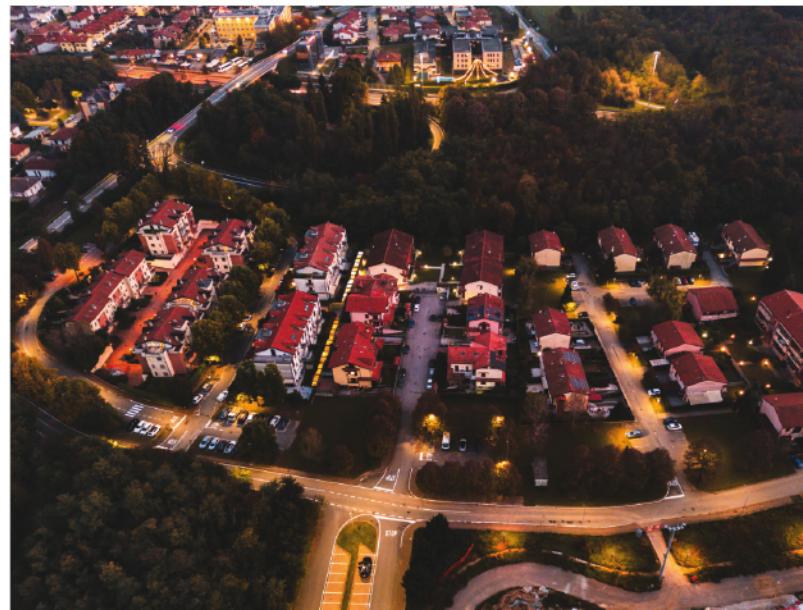
Di fronte all'attuale scuola Montessori sorgeva la pesa pubblica, dismessa intorno agli anni Novanta.

### Par menga desmentegà ul dialett

"La legura senza cur, / la sa ciapa tut i ur" - La lepre, senza correre si prende a tutte le ore ovvero se fai una marachella prima o poi ti prendono

1	Gio Giudi		S. Teresa del Bambin Gesù
2	Ven Venerdì		Festa dei nonni
3	Sab Sabat		S. Angeli Custodi
4	Dom Dumènica		S. Gerardo abate
5	Lun Lunedì		S. Placido martire
6	Mar Martedì		S. Bruno abate, Alberta
7	Mer Mercoledì		Beata Vergine Maria del Rosario
8	Gio Giudi		S. Pelagia, Brigida, Ivano
9	Ven Venerdì		S. Dionigi, S. Ferruccio, Sara, Loren
10	Sab Sabat		S. Daniele vescovo missionario
11	Dom Dumènica		S. Firmino vescovo, Bruno, Emanuela
12	Lun Lunedì		S. Serafino da Montegranaro
13	Mar Martedì		S. Edoardo re
14	Mer Mercoledì		S. Callisto I papa, Orlando, Fortunat
15	Gio Giudi		S. Teresa d'Avila, Ruggero
16	Ven Venerdì		S. Edigio, S. Margherita Alacoque
17	Sab Sabat		S. Ignazio d'A, S. Rodolfo, Marisa
18	Dom Dumènica		S. Luca evangelista
19	Lun Lunedì		S. Isacco martire, S. Laura, Lara
20	Mar Martedì		S. Irene, Aurora
21	Mer Mercoledì		S. Orsola, Clementina, Letizia
22	Gio Giudi		S. Donato vescovo, Apollo
23	Ven Venerdì		S. Giovanni da Capestrano sacerdote
24	Sab Sabat		S. Luigi
25	Dom Dumènica		S. Crispino, S. Daria
26	Lun Lunedì		S. Evaristo papa
27	Mar Martedì		S. Fiorenzo vescovo, Della
28	Mer Mercoledì		S. Simone, Simeone, Simonetta, Giuda
29	Gio Giudi		S. Ermelinda, S. Massimiliano
30	Ven Venerdì		S. Germano vescovo
31	Sab Sabat		S. Lucilla, S. Quintino

## Via Carreggia Via al Campo



Questa area è compresa tra le due vie che le danno il nome.

Via Carreggia rappresenta uno degli assi storici del paese (il Decumano).

Di origine antica, ricalca un tracciato romano ed era percorsa dai carri che le diedero il nome (dall'aggettivo latino "Carratica"). Una prova dell'antichità della via è fornita dagli archeologi, che hanno ritrovato sepolture risalenti all'epoca romana, alcuni reperti sono oggi esposti presso il Museo degli Studi Patrii di Gallarate.

Via al Campo era chiamata "Via di Vizzola" o "Via Vaj", la denominazione Vizzola potrebbe derivare dal latino "viticciola", cioè piccola vite, mentre il termine "Vaj" potrebbe derivare dal tedesco "Wald" che significa "bosco, foresta" e ricorda l'espansione agricola e boschiva della zona.

### Curiosità

Oggi la via Carreggia è una delle arterie più lunghe di Cardano e porta dal centro fino all'area feste e al centro sportivo intitolato a Giovanni Paolo II.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Pioov, pioov, la galina la fa l'ooov / La fa l'ooov 'n da la pignata / La galina l'e' meza mata" - Piove, piove, la gallina ha fatto l'uovo / ha fatto l'uovo nella pentola (pignatta) / la gallina è mezza matta

1	Dom Dumènica	Tutti i santi
2	Lun Lunedì	Commem. dei defunti Tobia beato
3	Mar Martedì	S. Silvia, Giusto
4	Mer Mercoledì	Festa dell'Unità Nazionale S. Leonardo abate
5	Gio Giudi	S. Zaccaria profeta
6	Ven Venerdì	S. Leonardo abate
7	Sab Sabat	S. Ernesto abate, Carina
8	Dom Dumènica	S. Goffredo vescovo
9	Lun Lunedì	S. Oreste, Ornella, Fausto
10	Mar Martedì	S. Leone Magno, Fiorenzio
11	Mer Mercoledì	S. Martino di Tours
12	Gio Giudi	S. Renato martire, S. Elsa, Cristiano
13	Ven Venerdì	S. Diego, Omobono
14	Sab Sabat	S. Giacomo vescovo
15	Dom Dumènica	S. Alberto M., S. Arturo
16	Lun Lunedì	S. Margherita di Scozia, Edmondo
17	Mar Martedì	S. Elisabetta, Eida
18	Mer Mercoledì	S. Oddone abate, Alda
19	Gio Giudi	S. Fausto martire
20	Ven Venerdì	Giom. Internaz. diritti dell'Infanzia S. Benigno
21	Sab Sabat	Giom. Naz. degli alberi Presentaz. Beata Vergine Maria
22	Dom Dumènica	S. Celia martire di Roma
23	Lun Lunedì	Clemente papa, Felicia, Lucrezia
24	Mar Martedì	Cristo re e S. Flora
25	Mer Mercoledì	Giom. contro la Violenza sulle Donne S. Caterina d'Alessandria vergine
26	Gio Giudi	S. Corrado vescovo
27	Ven Venerdì	S. Massimo, S. Virgilio
28	Sab Sabat	S. Giacomo della Marca
29	Dom Dumènica	S. Saturnino martire
30	Lun Lunedì	S. Andrea apostolo, S. Duccio

## Il Centro



Il cuore di Cardano si riconosce nella piazza Sant'Anastasio e in piazza Mazzini, attorno alle quali si snodano vie come Torre, Mameli e Cavallotti. Qui, l'incrocio tra cardo e decumano ha dato origine al nucleo storico la cui espansione è avvenuta, a differenza di altri villaggi, non in modo radiale intorno a un'unica piazza, bensì in modo anomalo intorno al cardo, dando al paese una forma allungata con due poli: il "Cò da Bass" e il "Cò da Sura".

Domina la piazza la chiesa parrocchiale Sant'Anastasio, ricostruita nel 1930 con una realizzazione che ridusse la lunghezza della chiesa creando così l'attuale sagrato. Di fronte troviamo l'oratorio San Luigi da sempre luogo di ritrovo spirituale e sportivo dei giovani cardanesi.

Attorno alle due piazze si trovano palazzi storici e amministrativi, come il palazzo municipale intitolato a Laura Prati, la villa Marassi, l'ex villa Usuelli (oggi Casa Paolo VI, di proprietà comunale) da cui si può accedere all'omonimo parco, o l'ex villa Prandi, oggi Casa della Cultura, che ospita la biblioteca civica intitolata a Gianni Rodari che proprio quest'anno celebrerà i primi cinquanta anni.

### Curiosità

Piazza Sant'Anastasio si chiamava un tempo piazza Vittorio Emanuele II: il cambio di nome riflette il nuovo corso repubblicano dopo il 1946.

### Par menga desmentegà ul dialett

*"Tant ul lüss, quanti i misèri / l'ultim dùmicili lè par tucc ul cimiteri"* - Tanto il lusso, quanto le miserie / l'ultima casa per tutti è il cimitero (trasposizione cardanese della livella di Totò)

1	Mar Martedì		S. Ansano, Natalia, Marfano
2	Mer Mercoledì		S. Bibiana, Savino, Viviana
3	Gio Giudi		S. Francesco Saverio, Ilaria
4	Ven Venerdì		S. Barbara, S. Giovanni Damasceno
5	Sab Sabat		S. Giulio martire
6	Dom Dumènica		S. Nicola vescovo
7	Lun Lunedì		S. Ambrogio vescovo
8	Mar Martedì		Immacolata Concezione S. Immacolata, Concetta, Lorenza
9	Mer Mercoledì		S. Siro, Siro, Cesare
10	Gio Giudi		Beata Vergine Maria di Loreto
11	Ven Venerdì		S. Damaso papa
12	Sab Sabat		S. Giovanna Francesca Frémoyot
13	Dom Dumènica		S. Lucia vergine e martire
14	Lun Lunedì		S. Giovanni della Croce, S. Pompeo
15	Mar Martedì		S. Valeriano
16	Mer Mercoledì		S. Albina
17	Gio Giudi		S. Lazzaro, Olimpia
18	Ven Venerdì		S. Graziano vescovo
19	Sab Sabat		S. Fausta, Dario
20	Dom Dumènica		S. Liberato martire
21	Lun Lunedì		S. Pietro Canisi
22	Mar Martedì		S. Francesca Cabrini
23	Mer Mercoledì		S. Giovanni da Kety
24	Gio Giudi	 	S. Delfino, Irma, Adele
25	Ven Venerdì		Natale S. Natale, Natalino, Christel
26	Sab Sabat		Santo Stefano S. Stefano
27	Dom Dumènica		S. Giovanni evangelista, Fabio
28	Lun Lunedì		SS. Innocenti Martiri, Dorma, Donna
29	Mar Martedì		S. Tommaso Becket, Pietro, Davide
30	Mer Mercoledì		S. Eugenio vescovo, S. Ruggero
31	Gio Giudi	 	S. Silvestro papa, Fiore, Melania

## Brughiera



A ovest del paese si estende la Brughiera, un'area verde che occupa più del 40% del territorio comunale ed è parte integrante del Parco del Ticino dal 1974. Bosco e campagna convivono in un paesaggio ricco di biodiversità: querce, castagni, robinie, piccoli arbusti e un'ampia varietà di fauna, dai rapaci notturni ai mammiferi selvatici. La brughiera deve il nome al "brugo", cioè la pianta dell'ericà.

Durante la Seconda guerra mondiale qui furono scavati ripari antiaerei, mentre nel dopoguerra si aprirono cave di ghiaia e sabbia, oggi riassorbite dal paesaggio. I sentieri della Brughiera offrono percorsi escursionistici e naturalistici (come l'Anello Cardano) che vanno da Casorate a Cascina Costa. Dal 2009 l'ex cava di Cardano è entrata a far parte del patrimonio comunale, mentre il "Ponte del Gabibbo" ha migliorato la connessione fra i sentieri divisi dalla superstrada di Malpensa (SS336).

Oggi la Brughiera è il "polmone verde" che ci separa dall'aeroporto di Malpensa e noi, cittadini e amministratori, abbiamo il dovere di viverla, difenderla e preservarla anche per i Cardanesi futuri.

### Curiosità

Nella brughiera vi sono i sei pozzi idrici che riforniscono la nostra città di acqua potabile. Sembra che la falda sia stata individuata negli anni '50/60 dal missionario cardanese Padre Mantegazza con l'ausilio della bacchetta da rabdomante.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Oh, l'era ura da mett giò un quei fiocch da nèv / par quatà i dulùr e i magàgn d'incoo e d'ier" - Filastrocca del periodo natalizio che invoca la neve per coprire (quatà) i dolori e i problemi (dulùr e magàgn)

1	Ven Venerdì		Capodanno
2	Sab Sabat		S. Basilio vescovo
3	Dom Dumènica		S. Genoveffa
4	Lun Lunedì		S. Ermelte, Fausta, Angela, Elsa, Cris
5	Mar Martedì		S. Amelia, Nazario
6	Mer Mercoledì		Epifania del Signore SS. Gaspare, Baldassarre e Melchiorre
7	Gio Giudi		Festa del Tricolore S. Luciano, S. Raimondo
8	Ven Venerdì		S. Massimo, S. Severino
9	Sab Sabat		S. Giuliano martire, Alessia, Alice
10	Dom Dumènica		S. Aldo Eremita, Domiciano
11	Lun Lunedì		S. Igino Papa
12	Mar Martedì		S. Modesto martire, Probo, Tatiana
13	Mer Mercoledì		S. Ilario, Yvette, Eliana, Vero
14	Gio Giudi		S. Felice martire, S. Bianca, Macrina
15	Ven Venerdì		S. Mauro abate, Ida
16	Sab Sabat		S. Marcello Papa
17	Dom Dumènica		S. Antonio abate, Alba, Iole, Nadia,
18	Lun Lunedì		S. Liberata, Prisca, Priscilla, Leona
19	Mar Martedì		S. Mario martire, Pio
20	Mer Mercoledì		S. Sebastiano, Fabiano, Teodosio
21	Gio Giudi		S. Agnese, Ines
22	Ven Venerdì		S. Anastasio Patrono di Cardano S. Vincenzo martire, Linda, Esmeralda
23	Sab Sabat		S. Emerenziana, Ramona, Armando
24	Dom Dumènica		S. Francesco di Sales, Vera, Feliciano
25	Lun Lunedì		Conversione di S. Paolo, Savino, Sabi
26	Mar Martedì		SS. Tito e Timoteo, S. Paola
27	Mer Mercoledì		S. Angela Merici, Elvira
28	Gio Giudi		S. Tommaso d'Aquino, S. Valerio
29	Ven Venerdì		S. Costanzo, S. Ciro, Gildo, Sabrina
30	Sab Sabat		S. Martina, S. Savina, Serenella
31	Dom Dumènica		S. Giovanni B., Ignazio, Marcella

## Malpensa



Abbiamo dedicato anche a Malpensa un mese del nostro "Tacuèn" perché un pezzo dell'aeroporto, l'area terminale delle due piste in direzione Nord, la 35R e la 35L, fanno parte del comune di Cardano al Campo. Malpensa, quindi, non è solo il nostro "vicino" più importante e noto in tutto il mondo, ma fa di Cardano uno dei "Comuni di Sedime" assieme a Casorate, Ferno, Lonate, Samarate, Somma e Vizzola.

Malpensa rappresenta oggi per noi che abitiamo a pochi chilometri di distanza, la sfida dello "Sviluppo Sostenibile" che racchiude in sé tre pilastri:

**SVILUPPO:** 28 milioni di passeggeri nell'ultimo anno, il primo aeroporto in Italia per traffico merci

**PERSONE:** con oltre 20.000 lavoratori, compreso l'indotto, fanno di Malpensa la prima azienda della Provincia di Varese come numero di dipendenti

**AMBIENTE:** l'aeroporto è inserito in un tessuto fortemente urbanizzato e sorge all'interno del Parco della Valle del Ticino.

Mantenere l'equilibrio significa saper garantire lo sviluppo a vantaggio delle persone e nel rispetto dell'ambiente. Siamo tutti interessati e chiamati a renderci consapevoli della sfida.

### Curiosità

L'etimologia di Malpensa deriva dal nome della "Cascina Malpensata". Il nome fu dato alla cascina perché l'agricoltura in quell'area era considerata una cattiva idea a causa dei terreni acidi e aridi che impedivano la crescita delle piante.

### Par menga desmentegà ul dialett

"Ghè nanca 'n omm cal gà menga memòria e ghè nisòn senza 'na störia" - Non c'è uomo senza memoria e nessuno senza una storia

# Recati



Via Beata Giuliana 60, Samarate



14:00-18:00



Ven-Sab

09:00 - 13:00

## Consegna materiali



### Per ritirare

Portare documento d'identità ed iscrizione alla TARI (per le nuove utenze) o ultimo pagamento effettuato. Se non si è intestatari della tassa sui rifiuti occorre munirsi di delega.

### Per sostituire

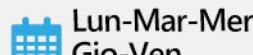
Bisogna consegnare la mastella dismessa e presentare gli stessi documenti richiesti sopra. Non è richiesta prenotazione.

## Chiama



Num.verde 800 17 30 22

Per informazioni, segnalazioni e richieste di ritiro a domicilio



Gio-Ven

08:30-12:30

14:00-17:00



Sab

08:30-12:30

## Ritiro a domicilio



Volume massimo da poter conferire  
è due mc oppure due pezzi.  
Gratis per disabili e pensionati over 75.



Dentro carrellati con attacco a  
pettine. Sfalc anche chiusi in  
fascine.



Il costo del  
servizio è di  
10 € + IVA,  
da conferire  
all'impresa

## Tutti i servizi a portata di click

con l'App della raccolta differenziata



Scarica l'app adesso...  
se non l'hai ancora fatto!



Le foto di questo Calendario sono state realizzate da Ricky Delli Paoli, fotografo cardanese.

Dal 2016 ha aperto il suo studio fotografico in Via Gramsci 103 C, dove riceve su appuntamento.

**RICKY DELLI PAOLI**

rickydp

info@you-start.it

rickydellipaoli.com